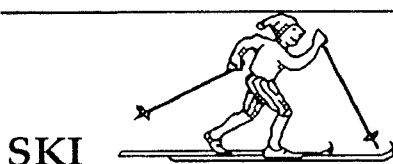


GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

MARDI 4 JUIN 1991, de 14h.00 à 17h.00
dans les locaux de l'Association du Personnel
Bâtiment 64 R-002

CLUBS



ASSEMBLEE GENERALE

MERCREDI 29 MAI 1991, à 18h.00

Amphi Div. CN - Bât.31 3-005
(de l'autre côté de la route,
par rapport au Rest. No.2)

Nous invitons tous les membres à venir apporter leurs suggestions et leur soutien au Comité et aux Moniteurs, qui œuvrent toute l'année pour la bonne marche du Club.

VELO

Prochaines sorties

Samedi 25 mai 1991 :

1er parcours : sortie sur la journée pour 109 kilomètres. Départ à 8h.30, Parking des drapeaux du CERN. Le repas de midi se fera à mi chemin, à l'Auberge du Château de Clermont. Prévoyez de "l'argent de poche".

2ème parcours : départ à 14h.00, Piscine de Ferney-Voltaire pour 40 kilomètres.

RAPPEL aux membres 91 : vous avez reçu les papiers pour la descente sur la Côte en septembre, le **dernier délai d'inscription** est fixé à **FIN MAI**, n'oubliez pas !

Pour tout renseignement :

- C. Boudineau, Tél. 5796
- N. Boimond, Tél. 4788

ASSOCIATION DU PERSONNEL
22/91-27.05.-91

CERN WOMEN'S CLUB

Coffee morning for *newcomers*

For all the women who are new in the area and who are interested in our club activities we organize every fourth Tuesday of the month a coffee morning.

Wives of newcomers in the area are especially invited to come. This will be a opportunity for you to learn about the activities of our Club and we can help you to integrate into the local community.

We will meet each other in the non-smoking section of Restaurant 2 (building 504) around 9.00 am on Tuesday 28 May 1991.

We are looking forward to meeting you !!!

ANNUAL GENERAL MEETING

ON TUESDAY, 28TH MAY 1991

We invite you to attend the A.G.M. on Tuesday, 28th May, at 8.00 p.m in the Council Chamber of CERN (Main Building, first floor). Cold refreshments will be served at the end of the meeting.

CLUB DES CERNOISES

Coffee-morning pour les *nouvelles arrivées*

Nous organisons un coffee-morning le quatrième mardi de chaque mois. Pour toutes les dames qui viennent d'arriver dans la région et qui s'intéressent aux activités du Club

Les épouses des nouveaux arrivés dans la région sont particulièrement invitées à venir. Ceci vous donnera l'occasion de recevoir des renseignements sur le Club et nous pourrions vous assister à vous intégrer dans la communauté locale.

Nous allons nous rencontrer dans la section non-fumeur du Restaurant 2 (bâtiment 504) à environ 9 h.00, le mardi 28 mai 1991.

Nous attendons avec impatience le plaisir de vous rencontrer !!!

ASSEMBLEE GENERALE

LE MARDI 28 MAI 1991

Nous vous invitons à assister à l'Assemblée Générale qui se tiendra le **mardi 28 mai** à 20h dans la salle du Conseil du CERN, (Bâtiment Principal, 1er étage).

Un buffet froid sera servi à l'issue de l'Assemblée Générale.

STAFF ASSOCIATION

PHOTO

EXPOSITION DE PHOTO

du 1er au 16 juin 1991
Hall du Bâtiment Principal

LAVANDE
TRAVAIL DES CHAMPS

par Arie VAN PRAAG

C'est avec plaisir que les deux premières semaines de juin nous pourrons voir les photos d'Arie VAN PRAAG.

Depuis une vingtaine d'années, il s'est passionné pour la région de Haute Provence où il a découvert la culture de la lavande, d'où est sortie cette magnifique série de photos.

Plusieurs photos de cette série ont déjà été primées lors de différents concours. Pour compléter cette exposition une série sur les travaux des champs sera exposée.

Arie VAN PRAAG en tant que photographe a reçu de multiples distinctions lors de concours au niveau mondial. Trois années consécutives il fut nommé **photographe de l'année**, à l'Association Suisse de Photographe Amateur (ASPA), et reçu aussi la distinction de **MAITRE FIAP** de la Fédération Internationale d'Art Photographique.

Une exposition à ne pas manquer !

VERNISSAGE MERCREDI 5 JUIN 1991, à 17h.45, sur le lieu de l'exposition.

RAPPEL : toutes les personnes qui utilisent les chambres noires et qui ont un casier doivent avoir payé leur cotisation pour l'année en cours. Merci.

FOOTBALL

Here are the results from the CERN league 1991
1. week....

MT-DO	- RF	1 : 2
OPAL	- PPE	2 : 2
PS	- Chaltrons	6 : 4

and the 2. week

MT-DO	- Transport	1 : 4
CN	- PPE	2 : 5

and the 3. week

RF	- OPAL	1 : 4
Transport	- CN	4 : 1

....leading to the following table :

team	G	W	D	L	pts	goals
Transport	2	2	0	0	6	8:2
PPE	2	1	1	0	5	7:4
OPAL	2	1	1	0	5	6:3
RF	2	1	0	1	4	3:5
PS	1	1	0	0	3	6:4
MT-DO	2	0	0	2	2	2:6
CN	2	0	0	2	2	3:9
Chaltrons	1	0	0	1	1	4:6

Please communicate the results to Armand SIMON
(tel. 7768 or email : ASO@CERNVM).

Veuillez communiquer les résultats à A. SIMON
(tél. 7768 or email : ASO@CERNVM).



RUGBY

Prochains Matches

L'Ecole de Rugby : Dimanche 26 mai se rend à Genève pour un tournoi "Suisse", départ du siège à 12 h 00.

CAMI : Dimanche 26 mai à Chaux de Fonds
Match de championnat contre Suisse Nord, départ du siège à 8 h 00.

Equipes I et II. : Dimanche 26 mai l'équipe I se déplace à NYON pour l'avant-dernière journée du championnat. Le match s'annonce difficile pour les Cernois qui seront attendus là-bas par les tombeurs du précédent leader (Sporting. GE). Début du match à 15 h 00, départ du siège à 13 h 00. Dimanche 26 mai contre Nyon II pour l'Equipe II match à 13h00 départ du siège à 11 h 30.

MUSICLUB

ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE

VENDREDI 7 JUIN 1991, à 12h.15
Salle de Conférence
de l'Association du Personnel
Bâtiment 61

Venez nombreux avec vos commentaires et vos suggestions.

CHOEUR ET ORCHESTRE du CERN
CHOEUR PRO MUSICA (Annecy)

MOZART

DEUX MOTETS

Ergo interest KV 143
Soprano et Orchestre

Ave Verum Corpus KV 618
Choeur, Cordes et Orgue

REQUIEM V 626

Solistes, Choeur et Orchestre

Concerts à Genève et à Annecy

MARDI 28 MAI 1991, à 20h.30

à l'église Sainte-Bernadette, Annecy FF 80.-
(étudiants : FF 40.-)

MERCREDI 29 MAI 1991, à 20h.30

au temple de la Fusterie, Genève CHF 16.-
(AVS, Etudiants : CHF 10.-)

DIRECTION

Gonzalo Martinez

SOLISTES

Naoko Okada, soprano

Michaela Dittmar, alto

Timo Korsa, ténor

Werner van Mechelen, basse

FOOTING

CERN Relay Race 29th May 1991

REMINDER : late entries can be accepted up to 28th May. For details see the Bulletins of the past three weeks.

RAPPEL : les inscriptions tardives peuvent être acceptées jusqu'au 28 mai. Pour renseignements, veuillez vous reporter aux trois Bulletins précédents.

David Dallman/AS, tel.3825, dallman@cernvm

AUTOMOBILE CLUB DU CERN

Un de nos fournisseurs de pièces de rechange (le garage Grimm), nous annonce une action sur les téléphones de voiture NATEL C - Philips, version suisse. Remises très importantes: premier modèle dès 1'550 FS.

RAPPEL : Remise sur radios PIONEER et PHILIPS = 40% sur prix net.

Matériel de montage: 30% de réduction.

Pour tous renseignements : A. Currat, beep (13) 3701.

Tax-Free Cars

from Denmark
World's cheapest prices!

Mr. Henrik Noerby from Bukkehave in Denmark will visit CERN 28th May 1991.

There will be an INFO-meeting in the Auditorium from 12 to 14 where you can ask about possibilities, prices, conditions etc.

Catch the chance to get a good offer from Bukkehave. Join the meeting!

BUKKEHAVE
TAX-FREE CARS



Tel: +45 62 22 88 88 Fax: +45 62 22 84 85